

Garantie

Garantie

Warranty



Garantie

Garantia

Garanzia

Bitte Etikette
hier aufkleben!

Prière de coller
l'étiquette ici.

Please stick
the label on here.

Gelieve het etiket
hier te klevén.

Rogamos pagar
aqui la etiqueta.

Si prega d'incollare
l'etichetta qui.

Adresse des Händlers
Adresse du point de vente
Address of sales point
Adres verkooppunt
Dirección del punto de venta
Indirizzò del punto di vendita

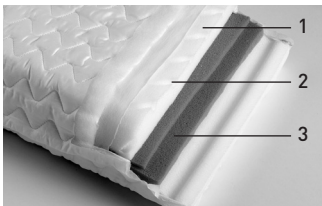
Unterschrift
Signature
Signature
Handtekening
Firma
Firma

Lieferdatum
Date de livraison
Date of delivery
Leveringsdatum
Fecha de entrega
Data di fornitura

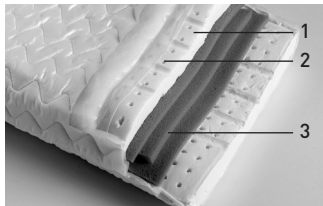


<u>Deutsch</u>	<u>4</u>
<u>Français</u>	<u>6</u>
<u>English</u>	<u>8</u>
<u>Nederlands</u>	<u>10</u>
<u>Español</u>	<u>12</u>
<u>Italiano</u>	<u>14</u>

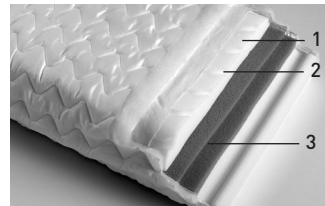
Kissen-Kerne.



Gomtex (Aquacell-Komfortschaum).
Zwei Einlagen aus Kaltschaum (3).



Latex (Reiner Latex).
Eine Einlage aus Kaltschaum (3).



Visco (Viscoelastischer Komfortschaum).
Zwei Einlagen aus Kaltschaum (3).

Garantie, Anwendung und Pflege

Herzliche Gratulation!

Mit dem Kauf eines Swissflex Kissens haben Sie ein Produkt gewählt, das sich optimal und ergonomisch den Formen des Körpers anpasst.

Die einzigartig strukturierte Oberfläche (1) des Swissflex Nackenstützkissens sorgt für unterschiedliche Liegebereiche. Die kleinen und tief ausgeschnittenen Elemente (2) geben sanft nach und lagern die Halswirbelsäule wie auch den Kopf in Rückenlage orthopädisch ausgewogen in eine tiefere Position, als wie in der Seitenlage. Die

grösseren Wellenformen im seitlichen Kissenbereich stabilisieren gut stützend den Kopf des «Seitenschläfers» und sorgen somit für eine entspannte Liegeposition.

Mit den zusätzlichen Einlegern (3) ist die Höhe des Kissens je nach Schläfer und Matratzentyp jederzeit einstellbar. Somit ist dieses Kissen für zierliche Staturen wie auch für ausgeprägte Schulterpartien gleichermaßen bestens geeignet.

Durch das offenporige Kissenmaterial aus hochwertigem Gomtex (Aquacell-Komfortschaum), Latex oder Visco (viscoelastischem Komfortschaum), ist ein zuverlässiger Wärme- und Feuchtigkeitstransport gewährleistet.

Kissen-Hüllen.



SF10.

Mit einer Hülle aus Tencel Stoff
(Waschbar 40°C).



SF10 Luxe.

Mit einer Hülle aus Entendaunen
(Chemisch reinigbar).

Verwendete Materialien

- Gomtex (Aquacell® Komfortschaum)
- Reiner Latex
- Visco (Viscoelastischer Komfortschaum)
- Viscose-Gewebe (Tencel)
- Reine Entendaunen

Pflege

Die Standard Kissenhülle (5) ist abnehmbar und bis 40° waschbar. Die Entendaunen Kissenhülle (6) ist abnehmbar und chemisch reinigbar.

Garantie

Sie geniessen 2 Jahre Vollgarantie auf einwandfreie Funktion. Wenden Sie sich mit Ihrer Kaufbestätigung an Ihren Swissflex Partner.

Die Modelle

SF10 mit einer Hülle aus Tencel Stoff (5) und wahlweise drei verschiedenen Kernen aus: Gomtex (Aquacell®-Komfortschaum), Latex oder Visco (viscoelastischer Schaum).

Als Option steht zusätzlich eine Hülle mit 200 gr Entendaunen (6) zur Verfügung (SF10 Luxe).

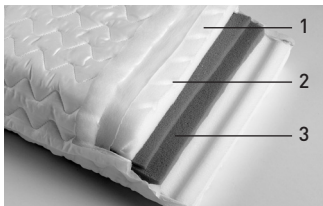
Um einen optimalen Liegekomfort zu geniessen, werden bei jedem Kissen zwei Schaumstoff-Einlagen* für die individuelle Höhenregulierung mitgeliefert.

* Latex: 1 Einlage.

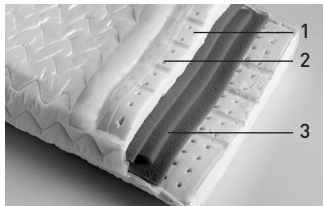
Für die Zukunft

Wir wünschen Ihnen mit dem Swissflex Kissen ein noch entspannteres Schlafen.

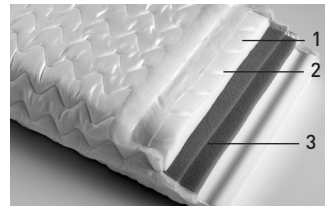
Noyaux des oreillers.



Gومتex (mousse de confort Aquacell).
Deux inserts en mousse (3).



Latex (latex pur).
Un insert en mousse (3).



Visco (en mousse viscoélastique).
Deux inserts en mousse (3)

Garantie et conseils d'entretien

Nous vous félicitons !

Par l'achat d'un oreiller Swissflex, vous avez acquis un produit qui s'harmonise de façon optimale aux formes de votre corps.

La structure unique de la surface (1) de l'oreiller Swissflex, permet différentes zones de couchage. Les petites découpes en profondeur (2) soutiennent en douceur les vertèbres cervicales et la tête, et garantissent l'équilibre du dos dans la position basse ou lors du couchage sur le côté. De chaque côté de l'oreiller, les parties plus étoffées

en forme de vague, maintiennent la tête « du dormeur sur le côté » bien en place, et permettent une position couchée détendue.

Selon le dormeur et le type de matelas utilisé, la hauteur des oreillers peut-être à tout moment ajustée grâce aux inserts (3) livrés en complément. Ainsi cet oreiller pourra être utilisé au mieux, à la fois par les personnes à la stature délicate, ou par les personnes aux épaules larges.

Des matières aérées telles que la mousse Aquacell®-(Gومتex), le Latex ou Visco (la mousse viscoélastique), sont le garant efficace d'un transport de la chaleur et de l'humidité.

Housse des oreillers.



SF10.
Housse en Tencel
(lavable 40°).



SF10 Luxe.
Housse en garnissage duvet de canard
(nettoyage en sec).

Les matières utilisées

- Gomtex (Mousse Aquacell®)
- Latex pur
- Visco (Mousse viscoélastique)
- Tissu viscosé (Tencel)
- Duvet de canard

Entretien

La housse standard (5) est amovible et lavable à 40°. La housse en duvet de canard (6) est amovible et nettoyage à sec.

Garantie

Vous bénéficiez d'une garantie totale de 2 ans, dans le cadre d'une utilisation conforme. Veuillez vous adresser, muni de votre bon de commande, à votre revendeur Swissflex.

Les modèles

SF10 avec une housse en tissu Tencel (5), et au choix 3 différents cœurs : en Gomtex (Mousse Aquacell®), en Latex et en Visco (Mousse viscoélastique). En option, vous pouvez obtenir en complément une housse qui contient 200 gr de duvet de canard (6). (SF10 Luxe).

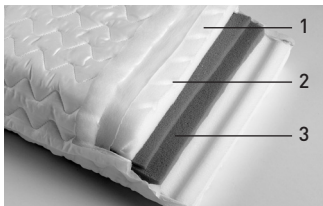
Afin d'obtenir un confort optimal, pour chaque type d'oreiller nous livrons en complément deux inserts* qui vous permettront de régler individuellement la hauteur.

*Latex : Une insert

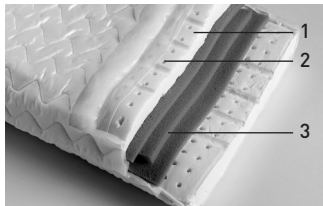
Pour l'avenir

Avec l'oreiller Swissflex, nous vous souhaitons des nuits encore plus reposantes.

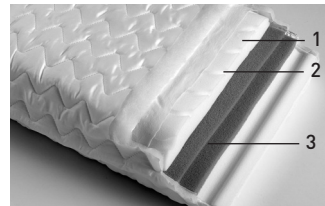
Pillows Cores.



Gomtex [Aquacell comfort foam].
Two cold foam inserts (3).



Latex.
One cold foam insert (3).



Visco (visco-elastic foam).
Two cold foam inserts (3).

Warranty, use and care

Congratulations!

With the purchase of a Swissflex pillow, you have chosen a product that perfectly and ergonomically adapts to your body shape.

The uniquely structured surface (1) of the Swissflex neck support pillow features different comfort areas. The small and low-cut elements (2) are flexible and thus provide orthopaedically correct support of the cervical spine and head by ensuring a deeper position when lying on the back than when lying on the side. The greater undulation on the side of the pillow stabilises and

supports the head when sleeping on the side and ensures a relaxed sleep position.

Thanks to the additional inserts (3), the height of the pillow can be individually adjusted to the user and mattress type. This pillow is thus equally suited to petite as well as broad-shouldered people.

The open-pore pillow material made from high-quality Gomtex [Aquacell® comfort foam], Latex or Visco (visco-elastic comfort foam) guarantees perfect warmth and humidity regulation.

Pillows covers.



SF10.

With cover made from Tencel.
(washable 40°).



SF10 Luxe.

With cover made from duck feather.
(drycleaning).

Featured materials

- Gomtex (Aquacell® comfort foam)
- Pure Latex
- Visco (Visco-elastic comfort foam)
- Visco fabric (Tencel)
- Pure goose down

Care

The standard pillow **(5)** case is removable and washable up to 40° C. The down pillow case **(6)** is not washable (for drycleaning P).

Warranty

We offer 2 years full functional warranty. Please consult your Swissflex partner with proof of purchase.

The models

SF10 with a pillow case made from Tencel fabric **(5)** and a choice of three cores: Gomtex (Aquacell® comfort foam), Latex or Visco (visco-elastic foam).

As an additional option, we also offer a case with 200 g goose feathers **(6)**. (SF10 Luxe)

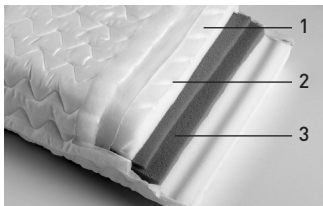
In order to provide perfect sleep comfort, each pillow comes with two inserts* for individual height adjustment.

* Latex: 1 insert.

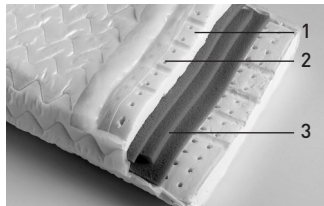
For the future

We trust you enjoy an even more relaxed sleep experience with your Swissflex pillow.

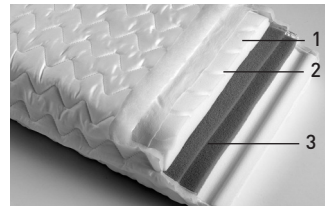
Kussenkernen.



Gomtex (Aquacell-comfortschuim).
2 inlegdelen van koudschuim (3).



Latex.
1 inlegdeel van koudschuim (3).



Visco (visco-elastisch schuim).
2 inlegdelen van koudschuim (3).

Garantie, gebruik en onderhoud

Hartelijk gefeliciteerd!

Met de aankoop van een Swissflex-kussen heeft u gekozen voor een product dat zich optimaal en ergonomisch aan de vorm van uw lichaam aanpast.

Het uniek gestructureerde oppervlak (1) van het nekondersteunende kussen van Swissflex ondersteunt verschillende lighoudingen. De kleine en diep uitgesneden onderdelen (2) geven zacht mee en ondersteunen zowel de nek-wervels als het hoofd bij een ligpositie op de rug op orthopedisch verantwoorde wijze, waarbij het hoofd iets

dieper in het kussen ligt dan bij een ligpositie op de zij. De grotere golven in de zijkant van het kussen stabiliseren en ondersteunen het hoofd van mensen die op hun zij slapen en zorgen zo voor een ontspannen lighouding.

Met de extra inlegdelen (3) kan de hoogte van het kussen op elk moment aangepast worden aan de slaper en het matrastype. Dat betekent dat dit kussen zowel voor mensen met een tenger als een fors postuur zeer geschikt is. Dankzij het ademende materiaal van het kussen, hoogwaardig Gomtex (Aquacell®-comfortschuim), Latex of Visco (visco-elastisch comfortschuim), wordt ook een betrouwbare warmte- en vochtregulering gegarandeerd.

Kussenhoessen.



SF10.

Met hoës van Tencel
(wasbaar 40°).



SF10 Luxe.

Met hoës van eendendons
(chemisch te reinigen).

Gebuurkte materialen:

- Gomtex (Aquacell®-comfortschuim)
- Zuivere Latex
- Visco (Visco-elastisch comforschuim)
- Visco tijk (Tencel)
- Zuiver eendendons

Onderhoud

De standaard kussenhoës (5) is verwijderbaar en wasbaar tot 40°C. De donzen kussenhoës (6) is afneembaar en chemisch te reinigen (P).

Garantie

U krijgt 2 jaar volledige garantie op het kussen. Ga voor aanspraak op de garantie met het aankoopbewijs naar uw Swissflex-speciaalzaak.

De modellen

SF10 met een hoës van Tencel-materiaal (5) en keuze uit drie verschillende kernen: Gomtex (Aquacell®-comfortschuim), Latex of Visco (visco-elastisch schuim).

Bovendien kunt u kiezen voor een hoës met 200 gram eendendons (6). (SF10 Luxe).

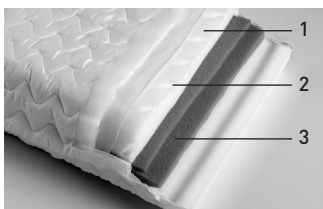
Voor optimaal ligcomfort worden bij elk kussen twee inlegdelen* voor een individuele hoogteregeling geleverd.

*Latex:1 inlegdeel

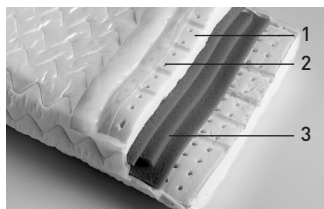
Voor de toekomst

Wij wensen u nog veel ontspannen slaapgenot toe met het Swissflex-kussen.

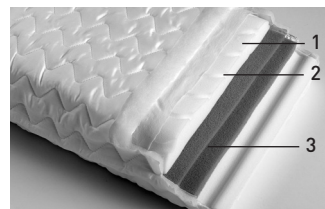
Núcleos de la almohadas.



Gومتex (espuma confort Aquacell).
2 suplementos de espuma fría (3).



Latex.
1 suplemento de espuma fría (3).



Visco (la espuma confort viscoelástica).
2 suplementos de espuma fría (3).

Garantía, utilización y cuidados

Enhorabuena,

Con la compra de una almohada Swissflex ha optado por un producto que se adapta de forma óptima y ergonómica a las formas del cuerpo.

La superficie exclusivamente estructurada (1) de la almohada de apoyo de cuello Swissflex se encarga de aportar la comodidad necesaria a las diferentes zonas. Los pequeños y moldeados elementos (2) ceden suavemente y proporcionan el debido apoyo tanto a la columna como a la cabeza cuando nos encontramos tumbados sobre la

espalda, de forma que quedan equilibrados ortopédicamente, en una posición más baja que estando tumbados de lado. Las formas onduladas algo más grandes de la zona lateral de la almohada estabilizan la cabeza de aquellas personas que duermen de lado aportando un buen apoyo y por lo tanto una posición tumbada relajada.

Gracias a los suplementos (3) adicionales se puede regular la altura de la almohada en función de cada persona y del tipo de colchón. Por ello esta almohada es igualmente apta para las personas de pequeña estatura así como para las que tienen unos hombros más acentuados.

Gracias al material de poros abiertos de alta calidad Gومتex (de la espuma confort Aquacell®), el látex o Visco (la espuma confort viscoelástica) queda garantizada una evacuación eficaz del calor y la humedad.

Fundas de la almohadas.



SF10.

Con una funda de material Tencel (Lavada a un máx. de 40°).



SF10 Luxe.

(Químico limpieza).

Materiales utilizados

- Gomtex (Acuacell espuma confort)
- Puro látex
- Espuma confort viscoelástica
- Tejido viscosa (Tencel)
- Plumón de pato

Cuidados

La funda estándar **[5]** de la almohada es extraíble y puede ser lavada a un máx. de 40°. La funda de la almohada de pluma **[6]** no puede ser lavada. (Químico limpieza P).

Garantía

Se otorgan 2 años de garantía completa sobre el debido cumplimiento de las características. Diríjase con su justificante de compra a su vendedor de Swissflex.

Los modelos

SF10 con una funda de material Tencel **[5]** y tres núcleos diferentes a su elección de Gomtex (Aquacell®) espuma confort), látex o (Visco) espuma viscoelástica.

Opcionalmente puede adquirir adicionalmente una funda con 200 gr de plumón de pato **[6]**. SF10 Luxe).

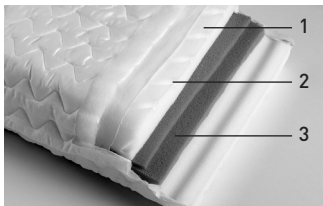
Para garantizar la mayor comodidad con cada almohada se incluyen dos suplementos* para regular la altura.

* Latex: 1 suplemento

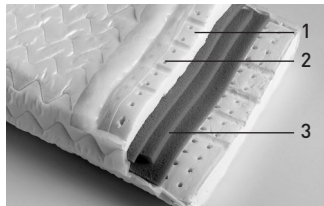
Para el futuro

Le deseamos que duerma aún más relajadamente con su almohada Swissflex.

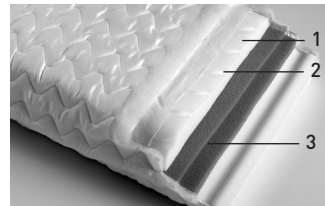
Guanciali-anime.



Gومتex (schiuma comfort Aquacell).
2 inserti in materia espansa stampata a freddo (3).



Latex.
1 inserti in materia espansa stampata a freddo (3).



Visco (schiuma visco elastica).
2 inserti in materia espansa stampata a freddo (3).

Garanzia, utilizzo e cura

Congratulazioni,

acquistando un guancialetto Swissflex avete scelto un prodotto, che si adatta in modo ottimale ed ergonomico alle forme del corpo.

La struttura (1) unica della superficie del guancialetto a supporto cervicale provvede a creare diverse aree di appoggio. I piccoli elementi (2) scavati in profondità si flettono dolcemente e consentono di adagiare la colonna cervicale e la testa nella posizione supina in modo più equilibrato e ortopedico rispetto alla posizione su un fianco. Le ondulazioni più grandi nell'area late-

rale del guancialetto stabilizzano la testa delle persone che amano dormire di lato, donando un supporto ottimale e la possibilità di rilassarsi perfettamente in posizione distesa.

Grazie agli inserti (3) supplementari è possibile regolare in qualsiasi momento l'altezza del guancialetto a seconda della persona e del tipo di materasso. Di conseguenza questo guancialetto è molto adatto per persone con corporatura sia esile che prominente. Il materiale a pori aperti del guancialetto in Gومتex (schiuma comfort Aquacell®), in lattice o in Visco (schiuma comfort visco elastica), garantisce una traspirazione affidabile sia per trasporto di calore che di umidità.

Guanciali-fodere.



SF10.

Con una fodera in tessuto Tencel (lavabile fino a 40°).



SF10 Luxe.

Con una fodera con di piuma d'anatra (lavabile a secco).

Materiali utilizzati:

- Gomtex (Schiuma comfort Aquacell®)
- Lattice puro
- Visco (Schiuma comfort visco elastica)
- Tessuto viscosa (Tencel)
- Piuma d'anatra pura

Cura

La fodera standard (5) del guancialetto è rimovibile e lavabile fino a 40°. La fodera in piuma del guancialetto (6) non è lavabile. (lavabile a secco).

Garanzia

I prodotti godono di 2 anni di garanzia completa per una funzionalità perfetta. Rivolgetevi al vostro partner Swissflex, muniti di ricevuta d'acquisto.

I modelli

SF10 con una fodera in tessuto Tencel (5) e a scelta con tre diversi masselli in Gomtex (schiuma comfort Aquacell®), Lattice o Visco (schiuma visco elastica).

È disponibile anche una fodera opzionale con 200gr di piuma d'anatra (6). (SF10 Luxe)

Per raggiungere un qualità di riposo ottimale, insieme ad ogni guancialetto vengono forniti due inserti* che consentono una regolazione individuale dell'altezza.

*Lattice: 1 inserti

Per il futuro

Con i guanciali Swissflex vi auguriamo sonni ancora più rilassati.

